

Жанна Колоїз

## ДУША ЖИВЕ ЛЮБОВ'Ю Й СЛОВОМ

(до 75-річчя від дня народження Володимира Семеновича Калашника)

Цей афористичний вислів Володимира Калашника досить влучно характеризує його автора. Глибоко усвідомивши те, що “душа без слова – гіпс, а не скульптура” [1, с. 64], він обрав його величність Слово своїм життєвим кредо. Відтоді його Слово, як поетичне, так і наукове, насажене любов'ю з рідних джерел, сприяло утвердженню української науки, української мови, української культури.

Володимир Семенович Калашник належить до когорти тих видатних українських діячів, які важкою працею торували собі стежину до наукових і творчих вершин, долаючи тернистий шлях, не забували, хто вони, чиїх батьків сини...

*Я не клянусь тобі в любові  
І за недолю не клену.  
Але завжди ношу з собою  
Калину й вітку полину.*

*Вони живі любові свідки.  
Я з ними твій, а не нічий.  
Лише в калиновому світі  
Полин недолею гірчить [3, с. 5].*

Народився В. С. Калашник 3 липня 1936 року в с. Мануйлівка Козельщинського району Полтавської області. Тут промайнуло його не дуже радісне дитинство і пролетіли незабутні шкільні роки. Рідне село не лише дало путівку в широкий науковий світ, але й стало тим життєдайним джерелом, яке спонукало

його до поетичного мислення. В одному зі своїх віршів Володимир Семенович згадує:



*Володимир Семенович Калашник,  
доктор філологічних наук, заслужений  
професор ХНУ імені В. Н. Каразіна*

*І знов наснилося село:  
Білявих хат знайомі строї,  
Зелений гай попід горою –  
Усе у барвах, як було.*

*І я по росяній траві  
До Псла іду квітчастим лугом,  
А юне сонце з виднокруга  
Шле щедро промені живі.*

*З сяйного дня заходжу в ніч,  
Чаруюсь зорями ясними.  
І ось знаходжу (дивна річ!)  
Свою любов отам, між ними,*

*Де красень-місяць угорі  
Пливе по ночі до світання  
І повні зорі на зорі  
Дрімають, зморені коханням*

[3, с. 13].

Він досі підтримує зв'язки зі своїми однокласниками, яких з кожним роком стає все менше (“Усе гостріше почувуюсь гостем / На цій землі, якою скрізь живу. / Стрічаю друзів більше на погості / Та в споминах, все менше – наяву” [1, с. 35]), буває, хоч і нечасто, в рідній школі, щороку відвідує Мануйлівку – “село полтавсько-пслове”, звертаючись до якого, молитовно просить:

*Побудьмо разом довше не вві сні,  
Поки в мені звучать твої пісні  
І лине із душі любові рідне слово [1, с. 35].*

Народився маленький Володя в інтелігентній родині сільського вчителя – Семена Митрофановича Калашника, світлу пам'ять про якого вдячний син свято береже дотепер:

*Світ зупинивсь і став суцільним болем,  
Лиш чулося: це праведника смерть.*



*Мовчать уста, і їх не розімкнути.  
Червневий племін холодом пройма.  
Хіба мій світ без тебе може бути?  
Хіба була скінченна путь пряма?!*

*Коли стинились шану дати школі –  
Твого життя негаснучій зорі,  
Мов школярі, струнчилися тополи  
І тополино мліли школярі.*

*Оркестр ридав, виплакував прощання.  
Займався вічним полум'ям кумач.  
Не вірив я, що разом ми востаннє,  
І молитовно шепотів: "Пробач"*

[1, с. 31–32].

Дуже рано залишився без материнського тепла і ласки – у вересні 1943 року фашисти, відступаючи, спалили рідне село й п'ятьох його мешканців, серед яких була й мама семирічного Володі – Наталка Луківна:

*Доценту спалене село.  
На згайриці останки мами,  
Повиті димом зі сльозами...  
Було все те чи не було?*

*Червоний слід олжі на всьому.  
Конає правда, править зло.  
Іде голодний сорок сьомий...  
Було все те чи не було?!*

*Карбує серце біль і втрати.  
А скільки цвіту замело!  
Були труди, знамена, дати –  
Лиш волі й щастя не було [3, с. 36].*



*У хаті дядька Дениса в с. Мануйлівка.  
На стіні портрети мами Наталки й дядька Василя,  
яких поглинула кривава війна*

Тому саме від батька він перейняв не тільки найкращі чоловічі риси, але й ніжне, щире, лагідне, любляче серце. А його розмова з батьком "На столітній батьків ювілей" є не що інше, як звіт про те, що рід Калашників гідно передає від покоління до покоління найкращі традиції виховання національно свідомого громадянина:

*Чуєш, батьку? Крізь товщу літ  
Озовися до мене.  
Подивися на інший світ  
І на інші знамена.*

*На Вкраїні новій путі  
Стільки синього неба!  
У своєму земному житті  
Я вже старший за тебе.*



*З учасниками зустрічі в "Поетичній світлиці" Мануйлівської ЗОШ*

*Знай: не може піти твій  
син*

*З поля чесного брану,  
Бо чужа ця фальшива синь  
Золотистому лану.*

*І ведуть нас вожді чумні,  
То назад, то в ошую.  
В роковини твої сумні  
Ми всім родом віншуєм.*

*На сторіччя тримаєм звіт,  
Твої діти й онуки.  
В'яне, сохне правнуків цвіт  
Без твоєї науки.*

*Зараз прапор у нас несуть  
Уподібнені звіру.  
Повести їх на правий суд  
Дай і силу, і віру [4, с. 20].*

Попри всі труднощі й перипетії Володимир Семенович завжди тягнувся до знань, був закоханий передусім у рідне слово. А відтак і професію обрав без жодних вагань: філолог – той, хто любить слово.

На філологічному факультеті Харківського державного (нині – національного імені В. Н. Каразіна) університету здобув відповідну лінгвістичну освіту. Він зі вдячністю говорить про “вічно юну альма-матер”:

*Тебе благословив Каразін  
На славу рідної землі.  
В тобі наснага творчій спразі,  
Мов у Кастальськiм джерелі.*

*Виходиш знов і знов на старти,  
І нескінченний твій політ.  
Ти вічно юна, альма-матер,  
Єднаєш плід і першоцвіт.*

*Хай осявають зорі повні  
Твій шлях у далеч без узбіч.  
А ти у Космосі духовнім  
Незгасним сонцем сяй довіч [1, с. 20].*



*До високого ювілею  
ще далеченько*

Ще в студентські роки апробує себе як науковець. На одній із підсумкових студентських конференцій виголошує доповідь “Українська радянська поезія 1917–21 років”. Після закінчення 1958 року з відзнакою Харківського університету дев'ять років учителює в м. Барвінкове на Харківщині. Починав педагогічну працю в середній школі № 1, де, власне, одержав уроки педагогічної майстерності і підтвердження правильності обраного життєвого шляху. Згодом працював заступником директора цього навчального закладу, а пізніше – директором середньої школи № 2. Проте бажання присвятити себе науковій діяльності виявляється сильнішим. А тому 1967 року В. С. Калашник переїжджає до Харкова й розпочинає викладацьку роботу в університеті. Потужно працює над кандидатським дослідженням “Ранній Горький в українських перекладах. Експресивно-емоційний аспект відтворення мовного стилю”. З-під його пера виходить

низка публікацій, присвячених досліджуваній проблемі. 1973 року перед закінченням навчання в цільовій аспірантурі він успішно захищає дисертацію на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук.

У 1974–1976 роках викладав українську мову на відділенні славистики Університету Бордо-III (Франція). Франція залишила надзвичайно чимало незабутніх вражень і приємних спогадів, адже Володимиру Семеновичу пощастило побувати в багатьох видатних місцях. Однак він повсякчас прагнув повернутися на батьківщину:

*До України повернусь...  
А я й не розлучався з нею.  
Живу коханою землею  
З найменням отчим гордим – Русь.*

*Вона одна, колосозерна,  
В святій молитві Кобзаря.  
Довічних див степи, озера...  
І чиста вранішня зоря.*

*Хай інших ваблять далі прерій,  
Манлива розкіш-машкара.  
Я твій навіки, роде древній, –  
Нема ж бо другого Дніпра [1, с. 46].*

Після повернення до рідного університету активно долучається до різних наукових дискусій, передусім тих, що порушували функціональний аспект мови: “Мовні засоби лірики Андрія Малишка” (1977), “Діалектна лексика і фразеологія в оповіданні О. Кобилянської Valse melancholique»” (1978), “Народнопоетична фразеологія у мові творів Г. Квітки-Основ'яненка” (1978) та ін.

Наукова діяльність В. С. Калашника в царині українського мовознавства надзвичайно широка, плідна і багатогранна.

Початок 1980-х означився тим, що предметом серйозних зацікавлень молодого науковця стає фразеологія української мови, зокрема як важливий складник художньої мови: “Поетичний фразеологізм у словесно-образній системі” (1980), “Латинская поэтическая фразеология в украинской советской лирике” (1980), “Вариантные лексико-фразеологические формы как носители поэтического значения” (1982), “Народнопоетична фразеологія в сучасних східнослов'янських мовах” (1982), “Поетичні фразеологізми в українській радянській поезії” (1982), “Афористичні вислови О. П. Довженка” (1984), “Поетична фразеологія Т. Г. Шевченка в українській художній мові радянського періоду” (1984), “Поетичний фразотвір і поетична фразеоло-

гія” (1985), “Структурно-функціональні різновиди афоризмів” (1988), “Афористичність поетичної мови Д. Павличка” (1989) тощо. Усі напрацювання в царині фразеології узагальнено в докторській дисертації “Українська поетична фразеологія і афористика поетичної мови пожовтневого періоду: семантико-типологічний аспект”, захищеній у Дніпропетровській спеціалізованій ученій раді 1992 року.

Уже в ранніх працях Володимир Семенович зарекомендував себе як талановитий, вдумливий і теоретично освічений учений, котрий глибоко знає українську мову, правильно розуміє актуальні проблеми її розвитку та суспільне значення в житті українського народу. А відтак цілком закономірно, що 1986 року його обирають завідувачем кафедри української мови, яку й очолює дотепер – ось уже 25 років.

Поza увагою науковця не залишаються й інші лінгвістичні аспекти, репрезентовані такими науковими працями, як “Народно-поетичний символ “зоря” в художній мові О. Гончара” (1988), “Символіка образно-смыслових єдностей у поетичній мові І. Драча” (1988), “Українсько-російський білінгвізм і питання культури української мови” (1988), “Засоби фольклорної стилізації в оповіданні М. Коцюбинського «На крилах пісні»” (1989), “Сторінки інтернаціональної Шевченкіани” (1989), “З історії українських назв осіб за родом занять і фахом” (1990), “Мовностилістичні особливості лірики Віктора Забіли” (1990),

“Стилістичний аспект форми українського звертання” (1991), “Ключова метафора в авторському стилі Григора Тютюнника” (1991) тощо.

Плідно працює Володимир Семенович і як рецензент вітчизняних та зарубіжних наукових доробків. На сторінках різних наукових видань з'являються його одноосібні та написані у співавторстві рецензії на праці В. П. Григор'єва “Поетика слова” (М.: Наука, 1979); О. Д. Григор'євої, Н. М. Іванової. “Язык лирики XIX в. Пушкин. Некрасов” (М.: Наука, 1981), О. Д. Григор'євої, Н. М. Іванової “Язык поэзии XIX–XX вв. Фет. Современная лирика” (М.: Наука, 1981), Н. В. Черемисиної “Вопросы эстетики русской художественной речи” (К.: Вища школа, 1981), С. І. Дорошенка “Складні безсполучникові конструкції в сучасній українській мові” (1981), С. Я. Єрмоленко “Фольклор і літературна мова” (К.: Наукова думка, 1987) тощо. Загалом же за період його наукової діяльності прорецензовано понад 30 наукових і методичних видань [2, с. 21–23].

У колі наукових інтересів професора В. С. Калашника – питання теорії та практики перекладу, лексикології, фразеології, лінгвопоетики, соціолінгвістики, термінології, фоностилістики й культури мови. Цим проблемам присвячено численні наукові розвідки (бібліографічний показник наукового доробку вченого нараховує понад 200 студій). Так, скажімо, проблеми термінології привертають увагу науковця ще в 90-х роках минулого



*Колектив кафедри української мови Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна*

століття й не полишають до сьогодні. Спроба їх осмислення сприяла появі як одноосібних, так і колективних праць: “Деякі особливості



*У міській раді. Делегація Конгресу української інтелігенції подає пропозиції до заходів, спрямованих на розвиток використання державної мови в м. Харкові*

української математичної терміносистеми (до укладання російсько-українського математичного словника)” (1992), “До впорядкування сучасної української електротехнічної термінології” (1993), “Про умови та межі використання калюк у науковій термінології” (1993), “Термінологізація загальноживаного слова (семантико-лексикографічний аспект)” (1994), “Окреслення системи понять як важливий етап термінологічної лексикографії” (1996), “Інтернаціоналізація науково-технічної термінології як чинник становлення й розвитку української терміносистеми” (1997), “Еволюція впливу російської і англійської мов на розвиток української науково-технічної термінології в умовах глобалізації економіки й інтернаціоналізації науки” (2000), “Українська радіологічна термінологія: історія, проблеми, перспективи” (2002), “Проблеми перекладу медичної термінології” (2004) тощо. Він є автором ряду словникових статей до “Української мови: Енциклопедії” (2000, 2004, 2007), зокрема з реєстровими словами *алітерація, асонанс, милозвучність, немилозвучність, фоностилістика*.

Серед робіт, які мають вплив на розвиток вітчизняного мовознавства та методики вивчення української мови сьогодні, слід відзначити монографію “Фразотворення в українській поетичній мові радянського періоду: Семантико-типологічний аспект” (1985), навчальний посібник “Особливості слововживання в поетичній мові” (1985), підручник “Фразеологія сучасної української мови”

(1977, у співавторстві з Л. Г. Авксентьєвим, В. Д. Ужченком), “Самоучитель українсько-го языка” (1989, 1990, 1993, у співавторстві з Ю. А. Ісіченком, А. О. Сващенко). Плідною є праця науковця в галузі кодифікації української мови: “Українсько-російський словник наголосів” (1997, у співавторстві з Л. Г. Савченком), “Новий російсько-український словник із граматичними таблицями” (1999, у співавторстві з М. Г. Зубковим), “Словник фразеологічних антонімів української мови” (2001, 2004, 2006, 2008, у співавторстві з Ж. В. Колоїз), “Українсько-російські синтаксичні паралелі: Труднощі перекладу” (2003, у співавторстві з Ж. В. Колоїз) та ін.

За співавторством і загальною редакцією В. С. Калашника видано колективні лексикографічні праці, як-от: “Тлумачний словник української мови” (2002, 2005), у якому, крім алфавітного, використано гніздовий принцип розташування матеріалу й подано важливий матеріал із культури мови; “Тлумачний словник української мови: Загальноживана лексика” (2009); “Тлумачний словник української мови: Фахова лексика” (2009). Він є також одним із співкладачів і співредакторів “Російсько-українського словника з радіотехніки, радіоелектроніки та радіофізики” (2006).



*З університетськими колегами*

Доктор філологічних наук, професор (із 1994 року) Володимир Семенович Калашник є сьогодні академіком АН ВШ України, дій-

сним членом УВАН (США), головою спеціалізованої вченої ради із захисту кандидатських дисертацій зі спеціальності 10.02.01 – українська мова, членом національної правописної комісії, членом редколегії академічного часопису “Українська мова”. Долучався і долучається до обговорення проблем функціонування мови в суспільстві, державного статусу української мови, двомовності, розвитку сучасної української мови в естетичному напрямі, питань про самобутність української мови й літератури і т. ін.: “Українська національна ідея і духовне відродження України” (1995), “Двомовність у трактуванні О. Потебні й українсько-російський білінгвізм” (1996), “Проблеми функціонування сучасної української мови як державної” (1997), “Розвиток сучасної української мови в естетичному напрямі” (1998), “Питання про самобутність української мови й літератури в російській науковій думці початку ХХ ст.” (2003), “Двомовність в історично-лінгвістичному вимірі” (2006) тощо.

Він відмінник освіти України, заслужений працівник освіти України, заслужений професор Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Символічним є те, що саме В. С. Калашник є автором сучасного університетського гімну:

*У Каразіна мріях зродилася ти,  
Слобожанська духовна твердине.  
І летить твоя слава в далекі світи  
Від минулих віків і донині.*

*Альма-матер свята,  
Даленіють літа...  
Тільки духу прийдешнє належить.  
А студентська пора  
Нас у юність збира,  
“Гавдеамуса” співом бентежить.*

*Твоя сила від рідних ланів і гаїв.  
Твої старти з майдану Свободи.  
Ти наснажуєш Харків натхненням своїм  
І торуєш шляхи між народи.*

*Хай щаслива зоря нам сіяє завжди  
І веде на звитяжні вершини.  
Наші вірні серця, наші думи й туди  
Несемо на олтаф України [3].*

З ініціативи кафедри загалом і її завідувача зокрема традиційними стали наукові конференції й тематичні читання, присвячені видатним представникам харківської філологічної школи, які свого часу працювали в університеті: О. О. Потебні, М. Ф. Наконечному,

Ю. В. Шевельову, Ф. П. Медведєву та ін. Володимир Семенович високо оцінює здобутки своїх попередників у лінгвістичній царині, у розбудові української наукової думки. Своє



*Із професором М. Степаненком на Пленумі Наукової Ради Інституту української мови НАН України, м. Полтава*

ставлення до тієї чи тієї особистості він неодноразово демонстрував поетичним словом:

*Скарбами нетлінними сповнена осінь –  
То пам'ятник мудрості чесних синів.  
І ось садівник – на калиновім мості.  
А далі – в безсмертя. Щоб сад не відцвів  
[1, с. 38], –*

ідеться у вірші, присвяченому пам'яті М. Ф. Наконечного. Про О. С. Юрченка він з любов'ю говорить:

*Інші мали спокій і причали,  
Ти ж горів лиш словом і рядком.  
Всі тебе любовно величали  
Просто, по-довженківськи, Сашком.*

*Часу зупинити нам не сила.  
За крайнеба ти пішов уже.  
І тепер Мерефа, любя й мила,  
Спокій твій довічний береже [4, с. 27].*

Таке поетичне слово, наснажене любов'ю, звучить не тільки про тих, хто “відійшов у небесні світи”, але й про тих, хто поруч, хто словом і ділом підтримає, допоможе, навчить, скерує, хто, як і він, є словопоклонником, словоприхильником і словолюбцем:

*У творчості висот – земна основа.  
Вас чесний труд привів до верховин.  
І нині Ви, Вкраїні вірний син,  
Між корифеїв на Олімпі слова.*

*Хай буде й далі доля незрадлива,  
Щоб келих щастя випився до дна,  
Щоб щедро колосилась ваша нива  
І слалася манлива далина.*

(С. І. Дорошенкові);

*Знову кличе весна сподіваннями-мріями,  
Але душу щемливе чуття огорта:  
Повертають птахи із далекого вирію,  
Замість них відлітають назавжди літа.*

*Нам лишають у спомин солодкі світання,  
спитий трунок кохання у день молодий,  
Те, що вперше було, й те, що буде востаннє,  
І життєпису-творчості вічні сліди.*

*Серед смертних безсмертні Ви,  
Вчителю й Мамо,  
Дар Господній Вам дано – творити цей світ.  
Роду славного гілка, багата плодами,  
Не пускає за обрій перейдених літ [4, с. 25].*

(Л. А. Лисиченко)

Упродовж дванадцяти років В. С. Калашник очолював Харківське обласне відділення товариства “Україна-Світ”, був першим головою регіонального відділення Конгресу української інтелігенції. Громадська діяльність Володимира Семеновича сприяла встановленню зв'язків кафедри з українською діаспорою. За підтримки наших співвітчизників із діаспори було проведено конференції до ювілеїв



*Із дружиною Раїсою Іванівною, дочкою Олесею та внуком Богданом*

відомих мовознавців Юрія Шевельова (1998, 2002), Миколи Наконечного (2000) й видано матеріали цих наукових форумів, а також опубліковано збірники статей “Слово про Шевченка” (1998) та “Олександр Потєбня: сучасний погляд” (2006).

Працюючи з мовою художньої літератури як науковець, В. С. Калашник ніколи не припиняв власної поетичної творчості. Він є автором поетичних збірок “Осінній дивоцвіт” (2000), “Бентежне надвечір'я” (2004), “Біла зоря” (2006), “Незгасимі світи” (2010), у яких органічно поєдналися оригінальна лірика й переклади. Кожна його збірка, “як лірико-філософське осягнення минулого, пройденого, передуманого. І все це крізь призму морально-етичних норм, закорінених у Заповіді Божі” [4, с. 3]. Перегортаючи “повість свого життя”, Володимир Семенович констатує:

*Але на все земне веління Боже:  
На поступ і падіння, сміх і плач.  
Сюжет життя змінити вже не може  
Ні автор, ні герої, ані глядач [4, с. 39].*

Він з гордістю заявляє:

*Стрічаю рік новий і багатію  
Не тільки тим, що знову зерно сію,  
Й не тим, що в полі врунять жита.  
Багатшаю на вас, мої літа!*

*Приймаю все: і поопалий цвіт,  
І неба поклики, і стишений політ...  
Кажу, піднявши келишок вина:  
– Скарбівню літ хай криза обмина.*

*Колись літа спішили у світи.  
Я мушу кожну днину зберегти.  
Тепер літа зі мною – навпаки.  
Не розлучаймося, перейдені роки!*

[4, с. 14].

Воістину, мудрі слова... Отож, благословен хай буде і кожен рік, і кожен день, і кожна мить Вашого, Володимире Семеновичу, життєвого та творчого шляху! Нехай він буде довгим і світлим, приносить тільки добро, бажання жити, любити і творити! Хай завжди зігриває Вас тепло людської вдячності за добрі справи, а поруч буде надійна берегиня Вашої родини – Раїса Іванівна!

#### Література

1. Калашник В. С. Бентежне надвечір'я: Лірика, поетичні переклади / Передмова В. Борового / Володимир Калашник. – Х.: Майдан, 2004. – 120 с.
2. Калашник Володимир Семенович: Бібліографічний покажчик / Уклад.: Г. А. Губарева, Р. А. Трифонов. – Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2006. – 28 с.
3. Калашник В. С. Біла зоря: Поезії / Передмова лауреата Шевченківської премії С. Сапеляка / Володимир Калашник. – Х.: Майдан, 2006. – 78 с.
4. Калашник В. С. Незгасимі світи: Лірика, паліндром, переклади / Передмова А. Стожук / Володимир Калашник. – Х.: Майдан, 2004. – 120 с.
5. Калашник В. С. Осінній дивоцвіт: Лірика, поезії, переспіви / Передмова О. Юрченка / Володимир Калашник. – Луганськ: Шлях, 2000. – 48 с.